

---

---

Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - Part 1: Emission - Amendment A2 (CISPR 14-1:2000/A2:2002)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 55014-1:2001/A2:2003  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 55014-1:2001/A2:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9ea-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>

EUROPEAN STANDARD

**EN 55014-1/A2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2002

ICS 33.100.10

English version

**Electromagnetic compatibility -  
Requirements for household appliances,  
electric tools and similar apparatus  
Part 1: Emission  
(CISPR 14-1:2000/A2:2002)**

Compatibilité électromagnétique -  
Exigences pour les appareils  
électrodomestiques, outillages électriques  
et appareils analogues  
Partie 1: Emission  
(CISPR 14-1:2000/A2:2002)

Elektromagnetische Verträglichkeit -  
Anforderungen an Haushaltgeräte,  
Elektrowerkzeuge und ähnliche  
Elektrogeräte  
Teil 1: Störaussendung  
(CISPR 14-1:2000/A2:2002)

**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55014-1:2001/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>

This amendment A2 modifies the European Standard EN 55014-1:2000; it was approved by CENELEC on 2002-10-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document CISPR/F/355/FDIS, future amendment 2 to CISPR 14-1:2000, prepared by CISPR SC F, Interference relating to household appliances, tools, lighting equipment and similar apparatus, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A2 to EN 55014-1:2000 on 2002-10-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 2003-07-01
- latest date by which the national standards conflicting  
with the amendment have to be withdrawn (dow) 2005-10-01

---

## Endorsement notice

The text of amendment 2:2002 to the International Standard CISPR 14-1:2000 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

**iTeh ~~STANDARD~~ PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55014-1:2001/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>

COMMISSION  
ÉLECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

CISPR  
14-1

2000

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2  
2002-08

COMITÉ INTERNATIONAL SPÉCIAL DES PERTURBATIONS RADIOÉLECTRIQUES  
INTERNATIONAL SPECIAL COMMITTEE ON RADIO INTERFERENCE

---

---

Amendement 2

**Compatibilité électromagnétique –  
Exigences pour les appareils électrodomestiques,  
outillages électriques et appareils analogues –**

**Partie 1:  
Emission**

Amendment 2

**Electromagnetic compatibility –  
Requirements for household appliances,  
electric tools and similar apparatus –**

**Part 1:  
Emission**

**iTeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55014-1:2001/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

[0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland  
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) Web: [www.iec.ch](http://www.iec.ch)

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

C

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by CISPR subcommittee F: Interference relating to household appliances, tools, lighting equipment and similar apparatus.

The text of this amendment is based on the following documents:

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| FDIS             | Report on voting |
| CISPR/F/355/FDIS | CISPR/F/361/RVD  |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2004. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 37

### 5.2.3 Appliances having auxiliary apparatus connected at the end of a lead other than the mains lead

*Add at the end of the subclause the following new text:*

The measurement of the terminal voltage on non-rewirable leads longer than 2 m and shorter than 10 m shall be started at a frequency according to the following formula:

$$f_{\text{start}} = 60 / L$$

where

$f_{\text{start}}$  is the start frequency for the measurement of the terminal voltage, in megahertz;

$L$  is the length of the connecting lead between the appliance and the auxiliary apparatus, in metres.

NOTE This calculation is based on the requirement that the length of the auxiliary lead shall not exceed one-fifth of the wave length, corresponding to the start frequency of the measurement.

[SIST EN 55014-1:2001/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-55014-1-2001/a2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>

Page 55

### 7.3.1 Motor-operated appliances for household and similar purposes

Subclause 7.3.1.10

*Insert at the end of the subclause the following new text:*

Aquastop valves are not an auxiliary apparatus within the meaning of subclauses 5.2.3 and 6.3.

Measurements need not be made on the lead to these valves.

During the measurement of disturbance power on the mains lead, the aquastop hose shall be connected to the water tap and located parallel to the mains lead on a length of 40 cm with a maximum distance of 10 cm. Afterwards the measurements on the mains lead are carried out as described in 6.2.

Page 81

#### **7.3.7.3.1 Single spark on demand igniters for cooking equipment**

*Delete, in the title, the words "for cooking equipment".*

#### **7.3.7.3.2 Repetitive igniters for cooking equipment**

*Delete, in the title, the words "for cooking equipment".*

*Insert, after the first paragraph, the following new text:*

When measuring continuous disturbances the igniter appliance shall be switched on during the whole test. A resistive load of 2 k $\Omega$  shall be placed across the discharge path.

#### **7.3.7.4 Insect killers**

*The modification only applies to the French version.*

Page 89

#### **7.4.2.2**

*Add at the end of the subclause the following new sentence:*

In the case of instantaneous switching (see 4.2.3.3), the pulse duration shall only be determined at 500 kHz.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 55014-1:2001/A2:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/261488e2-94ce-4ec5-9eaa-0876c7311714/sist-en-55014-1-2001-a2-2003>